

Е.Н. КАРНИЛОВИЧ

Гродно, ГрГУ имени Я. Купалы

ОСОБЕННОСТИ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СТРУКТУРЫ ЭТНОНИМОВ

Этнонимы представляют собой названия наций, народов, народностей, племён, племенных союзов, родов и т.п. Большая часть этнонимов образована от ненемецких основ топонимов. Особенности строения некоторых иноязычных географических имен, чуждые системе немецкого языка, оказывают влияние на общие закономерности сочетаемости морфем в производных этнонимах, на появление различных морфонологических явлений в структуре этих этнонимов: перемещение ударения, усечение производящей основы.

В основном для образования этнонимов используются суффиксы *-er* (*Tiroler, Mexikaner*), *-e* (*Schwabe, Portugiese*), *-ier* (*Slowenier, Argentinier*), присоединяемые к основе топонима. К непродуктивным суффиксам относят: *-i* (*Kuweit, Bangladeshi*), *-it* (*Jemenit, Israelit*), *-(i)ot* (*Zypriot, Korfiot, Nilot*), *-at* (*Keniat, Asiat*), *-ner* (*Nazarener, Urner* (житель швейцарского кантона Uri), *-ler* (*Alpler*), *-iak* (*Bosniak*).

В формальной словообразовательной структуре этнонимов широко представлено усечение производящей основы, в результате чего производящее слово входит в производный этноним не полностью. Усечению подвергаются прежде всего:

- ономастические суффиксы в собственных именах-топонимах: *Spanien – Span-ier, Norwegen – Norweg-e, Mandschurei – Mandschur-e, Borussia – Boruss-e, Lettland – Lett-e*;

- так называемые сигматические окончания типа [Vokal + s] в античных именах собственных или в топонимах множественного числа: *Barbados – Barbad-ier, Bahamas (pl.) – Baham-er*;

- другие финальные отрезки, например, безударный гласный: *Kanada – Kanad-ier, Sierraleone – Sierraleon-er*.

- структурный элемент корневой морфемы исходного топонима: *Madagaskar – Madagass-e, Britannien – Brit-e, Griechenland – Griech-e, Zypern – Zypr-er / Zypr-iot*.

Наряду с усечением производящей основы топонима наблюдается и противоположный процесс – линейное наращивание фонемного состава производящей основы, то есть появление между двумя морфемами интерфикса. Самыми частотными интерфиксами являются *-an-*, чаще в сочетании с суффиксом *-er* (*Jamaik-an-er, Andorr-an-er*), и интерфикс *-es-*, чаще с суффиксом *-e* (*Sudan-es-e, Vietnam-es-e*). Менее частотны

интерфиксы: *-ian-* (*Brasil-ian-er*), *-in-* (*Byzant-in-er*), *-ens-* (*Palastin-ens-er*), *-en-* (*Chil-en-e*), *-les-* (*Kongo-les-e*), *-ass-* (*Moneg-ass-e* – житель Монако).

Все же преобладают этнонимы, образованные без интерфиксов. Некоторые суффиксы препятствуют появлению интерфикса. Так, суффикс *-ier*, как правило, не требует интерфикса (*Virgin-ier*).

Смещение ударения происходит, как правило, с корневого слога на интерфиксальный, который всегда является ударным согласно нормам немецкого языка, или на ударные суффиксы *-it*, *-ot*, *-at*, *-ak*: *Java - Javaner*, *Afrika – Afrikaner*, *Neapel – Neapolitaner*, *Bosnien – Bosniak*.

Если при образовании этнонима происходит усечение находящейся под ударением части основы производящего слова, то при отсутствии интерфикса ударение может перейти на другой слог корня (*Britannien – Brite*).

Чередования фонем могут быть двоякого рода: чередования гласных и согласных фонем. Чередование гласных представлено появлением умлаута под влиянием суффикса *-er* (*England – Engländer*, *Spreewald – Spreewälder*), что, однако, не представляет собой регулярного явления: *Pfalz – Pfalzer*.

Также возможно чередование других корневых гласных фонем, обусловленное не позиционно и фонетически, а, скорее, языковой традицией: *Bretagne – Bretone*, *Venezuela – Venezolaner*.

Для образования некоторых этнонимов характерны традиционное чередование «переднеязычный смычный [t] – щелевой [s] или аффриката [ts]»: *Laos – Laote*, *Florenz – Florentiner*, чередование «заднеязычный смычный [k] – щелевой [s] или аффриката [ts]»: *Arktis – Arktiker*; чередование «[r] – [s]»: *Etrurien – Etrusker*.

Наряду с явлением чередования согласных наблюдается также тенденция к сохранению консонантной основы этнонима, проявляющаяся в удвоении конечного согласного, что препятствует его озвончению: *Kottbus – Kottbusser*, *Madagaskar – Madagasse*.

До сих пор речь шла об образовании этнонимов от основы топонимов путем суффиксации, но возможен и другой, гораздо менее продуктивный, способ. Так, наименования жителей Венгрии и Баварии (*Ungar*, *Bayer*) образуются от соответствующих хоронимов (*Ungarn*, *Bayern*) путем отсекаания *-n* в сочетании с нулевой суффиксацией.

Следует отметить, что данные примеры представляют интерес также в связи с тем, что отражают древнее состояние языка, когда местность и народность, населяющая ее, обозначались одним и тем же именем, что было связано с общинно-племенным владением земель. В качестве примеров неразграничения названий территорий и народов в русском языке можно привести наименования *Литва*, *Пермь*, наименование водного пути «из *Варяг в Греки*» и др.

В немецком языке наименования территорий *Bayern, Ungarn* имеют форму этнонима множественного числа. Поэтому с историко-языковой точки зрения образование современных этнонимов *Bayer* и *Ungar* представляет собой восстановление формы единственного числа.

Определенные трудности в процессе образования этнонимов возникают из-за того, что в современных названиях государств и городов используются словосочетания: *Sierra Leone, Trinidad* и *Tobago, Saudi-Arabien, Puerto Rico, New York* и др. Поэтому в одних случаях наблюдается использование вместо отсутствующего этнонима описания типа: *Einwohner von San Franzisco, Einwohner von Cote d'Ivoire*.

В других случаях в качестве словообразовательной базы избирается лишь одна из двух или более частей словосочетания или сложной основы хоронима: *Trinidad und Tobago – Trinidadler, Republik Sudafrica – Sudafrikaner, Bosnien-Herzegowina – Bosniak, Saudi-Arabien – Saudi, Großbritannien – Brite*. Но чаще в этноним входят все или основные части сложного хоронима. Как правило, это сложные слова, почти утратившие в немецком языке свою членимость в смысловом отношении: *Sierra Leone – Sierraleoner, Puerto Rico – Puertoricaner, Sri Lanka – Srilanker*. Сюда же можно отнести и хоронимы с неутраченной смысловой членимостью, но неразложимые как номинанты географических объектов: *Papua-Neuguinea – Papua-Neuguineer, New York – New-Yorker* или *New Yorker, Saudi-Arabien – Saudi-Araber* или *Saudarabier, San Marino – San-Marinese*.

Для современного немецкого языка характерно также внедрение в лексический пласт хоронимов аббревиатур: *USA, BRD, DDR, KDVR = Koreanische Demokratische Volksrepublik, VRCh = Volksrepublik China* и т. п. Однако, несмотря на широкое распространение хоронимов – аббревиатур, крайне редко такие сокращенные формы служат базой для образования этнонимов путем суффиксации. Аббревиатуры могут участвовать в образовании сложных этнонимов в качестве уточняющего компонента: *USA-Amerikaner* или *US-Amerikaner, DDR-Burger* [1, с. 46-50].

Таким образом, можно сделать вывод о том, что

- в большинстве случаев для образования этнонимов используются суффиксы – *er (Tiroler)*, – *e (Schwabe)*;

- самым продуктивным является суффикс –*er (Mexikaner)*;

- особенности строения некоторых иноязычных географических имён оказывают влияние на появление различных морфонологических явлений в структуре этих этнонимов: перемещение ударения (*Bosnien – Bosniak*), усечение производящей основы (*Spanien – Span-ier*);

- для современного немецкого языка характерно использование аббревиатур (*USA, BRD, DDR, KDVR = Koreanische Demokratische Volksrepublik, VRCh = Volksrepublik China*).

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Богомякова, Е.В. Общая характеристика немецких этнонимов / Е.В. Богомякова // Материалы 21 Всероссийской научно-методической конференции преподавателей и аспирантов. – Вып. 1. Лексикология и фразеология (романо-германский цикл) – Ч.1. – СПб : СПбГУ, 2002. – С. 46–50.